

Distr.: General
17 September 2012
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة السابعة والستون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والستون
البنود ٣٥ و ٣٩ و ٦٧ و ٨٣ من جدول الأعمال
النزاعات التي طال أمدتها في منطقة مجموعة بلدان
جورجيا وأوكرانيا وأذربيجان ومولدوفا وآثارها على
السلام والأمن والتنمية على الصعيد الدولي
الحالة في الأراضي المحتلة في أذربيجان
القضاء على العنصرية والتمييز العنصري وكرهية
الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب
سيادة القانون على الصعيدين الوطني والدولي

رسالة مؤرخة ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

وفقاً للتعليمات الواردة من حكومة جمهورية أذربيجان، أتشرف بأن أوجه انتباهكم إلى الانتهاكات المستمرة لوقف إطلاق النار من جانب القوات المسلحة لجمهورية أرمينيا التي سجلت خلال شهر تموز/يوليه ٢٠١٢ (انظر المرفق). ووفقاً لما يرد في المعلومات المرفقة، واصلت القوات المسلحة الأرمينية خلال الفترة المشمولة بالتقرير إطلاق النار بكثافة على أهداف عسكرية ومدنية في أذربيجان من مواقعها في الأراضي المحتلة في أذربيجان ومن أراضي أرمينيا. ونتيجة لذلك، قُتل ملازم أول في القوات المسلحة لأذربيجان وجرح ثلاثة جنود آخرين من أذربيجان.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البنود ٣٥ و ٣٩ و ٦٧ و ٨٣ من جدول الأعمال ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أغشين مهديف

السفير

الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

انتهاك وقف إطلاق النار من جانب القوات المسلحة لجمهورية أرمينيا* خلال تموز/يوليه ٢٠١٢

الرقم التاريخ	الوقت	منطقة إطلاق النار	الاتجاه	الأسلحة المستخدمة	الخسائر والأضرار
١ - ١ و ٢ تموز/ يوليه	في أوقات مختلفة	مناطق محتلة قرب قريتي أساغي سيدأحمدلي وهوراديز (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان) وقرى باش غارفاند، وشيخلار، وشيرفانلي وشوراباد (مقاطعة أغدام، في أذربيجان) وقرية كوروباتكينو (مقاطعة خوجافاند، في أذربيجان)، وقرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	
٢ - ٣ و ٤ تموز/ يوليه	في أوقات مختلفة	المناطق المحتلة قرب يوسفجنلي (مقاطعة أغدام، في أذربيجان) وقرية ميهدلي (مقاطعة جبرائيل، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	
٣ - ٤ و ٥ تموز/ يوليه	في أوقات مختلفة	قرية بيردافان (مقاطعة نوييمبيريان، في أرمينيا)، وقرية شيخلار وشيرفانلي المحتلتان (مقاطعة أغدام، في أذربيجان) والمنطقة الواقعة قرب قرى سيسولان وغيزيل أوبا ونامبرلي (مقاطعة تترار، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	
٤ - ٥ و ٦ تموز/ يوليه	في أوقات مختلفة	المناطق المحتلة الواقعة قرب قرى يوسفجنلي وميرزيلي وغاراغشلي وشيرفانلي (مقاطعة أغدام، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة خوجافاند وفيزولي، في أذربيجان)، والمنطقة الواقعة قرب قريتي فوسكيفان وبيردافان (مقاطعة نوييمبيريان، في أرمينيا) ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة بيرد، في أرمينيا)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	
٥ - ٦ و ٧ تموز/ يوليه	في أوقات مختلفة	المناطق المحتلة الواقعة قرب قرية أغاشي سيدأحمدلي (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة خوجافاند، في أذربيجان) والمنطقة الواقعة قرب مقاطعة غيرانبوي (في أذربيجان)، فضلا عن المنطقة القريبة من قرى فوسكيفان وشافارشافان وفوسكيبان (مقاطعة نوييمبيريان، في أرمينيا)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	

* تقع المستوطنات التابعة لجمهورية أذربيجان الوارد ذكرها في هذه المعلومات في مناطق تحتلها جمهورية أرمينيا أو بالقرب من مناطق إطلاق النار.

الرقم	التاريخ	الوقت	منطقة إطلاق النار	الاتجاه	الأسلحة المستخدمة	الخصائر والأضرار
٦ -	٨ و ٩ تموز/ يوليو	في أوقات مختلفة	المناطق المختلة الواقعة قرب قرية غورغان (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، والمنطقة الواقعة قرب قرية مهديلي (مقاطعة جبرائيل، في أذربيجان)، والمنطقة الواقعة قرب قرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية - والمدافع الرشاشة	
٧ -	٩ تموز/يوليه	-	من أراضي أرمينيا	مقاطعة أغستافا، أذربيجان	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	أصيب بجروح جنديان من القوات المسلحة لأذربيجان، هما جلال ألييف وأورفان فيلييف
٨ -	٩ و ١٠ تموز/ يوليو	ليلاً	المناطق المختلة الواقعة قرب قرى سيدأحمدلي وهوراديز وغاراخانبيلي (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، وقرية شيخلار وشيرفانلي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان)، وقرية شايلي ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة ترتر، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية - والمدافع الرشاشة	
٩ -	١١ تموز/يوليه	ليلاً	المناطق المختلة الواقعة قرب قريتي أغاشي سيدأحمدلي وكوروباتكينو (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، وقرية شيخلار وساريجالي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان) والمنطقة الواقعة قرب قرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية - والمدافع الرشاشة	
١٠ -	١١ و ١٢ تموز/يوليه	ليلاً	قرية فوسكيبار (مقاطعة نوييميريان، في أرمينيا)، وقرية بيرد وموتساكرت (مقاطعة إيجيفان، في أرمينيا)، والمنطقة المختلة الواقعة قرب قرى ميرزيلي وأشاغي عبد الرحمانلي وغورغان ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية - والمدافع الرشاشة	
١١ -	١٣ تموز/يوليه	ليلاً	مرتفعات غير مسماة قرب مقاطعة غيرانبوي (أذربيجان)	المنطقة المتاخمة	الأسلحة النارية - والمدافع الرشاشة	

الرقم التاريخ	الوقت	منطقة إطلاق النار	الاتجاه	الأسلحة المستخدمة	الخسائر والأضرار
١٢ - ١٣ و ١٤ تموز/يوليه في أوقات مختلفة	المنطقة الواقعة قرب قرية شافارشافان (مقاطعة نويمبريان، في أرمينيا)، والمناطق المحتلة الواقعة قرب قرى ميرزبلي وغاراغاشلي وشيرفانلي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان)، وقرية مهديلي (مقاطعة جبرائيل، في أذربيجان)، وقرية كوروباتكينو ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة خوجافاند، في أذربيجان)، والمنطقة الواقعة قرب قرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية - والمدافع الرشاشة		
١٣ - ١٥ و ١٦ تموز/يوليه في أوقات مختلفة	المنطقة الواقعة قرب قرية بيركبير (مقاطعة إيجيفان، في أرمينيا)، والمناطق المحتلة الواقعة قرب قرية تابغاراغويونلو ومرتفعات غير مسماة قرب مقاطعة غيرانبوي (أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية - والمدافع الرشاشة		
١٤ - ١٦ تموز/يوليه في أوقات مختلفة	المنطقة المحتلة الواقعة قرب قرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)	المنطقة المتاخمة	الأسلحة النارية - والمدافع الرشاشة		
١٥ - ١٧ و ١٨ تموز/يوليه في أوقات مختلفة	المناطق المحتلة الواقعة قرب قريتي أشاغي عبد الرحمنلي وأشاغي سيدأحمدي (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، وقرية غاراغاشلي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان)، وقرية مهديلي (مقاطعة جبرائيل، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة قرب مقاطعة غيرانبوي (أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية - والمدافع الرشاشة		
١٦ - ١٨ و ١٩ تموز/يوليه في أوقات مختلفة	المنطقة الواقعة قرب قرية بارافاكار (مقاطعة إيجيفان، في أرمينيا)، والمناطق المحتلة الواقعة قرب قرية غاراغاشلي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان)، وقرية غورغان (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، وقرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة قرب مقاطعة داشكيسن (أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية - والمدافع الرشاشة		
١٧ - ١٩ و ٢٠ تموز/يوليه في أوقات مختلفة	المناطق الواقعة قرب قرية بيركبير (مقاطعة إيجيفان، في أرمينيا)، والمناطق المحتلة الواقعة قرب قريتي أشاغي فيسيلي وأشاغي سيدأحمدي (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة قرب مقاطعة غيدايي (أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية - والمدافع الرشاشة		

الرقم التاريخ	الوقت	منطقة إطلاق النار	الاتجاه	الأسلحة المستخدمة	الخسائر والأضرار
١٨ - ٢٠ تموز/يوليه	-	من أراضي أرمينيا	قرية عليبيلي (مقاطعة توفسوز، في أذربيجان)	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	قتل ملازم أول في القوات المسلحة لأذربيجان، هو جعفر جعفروف
١٩ - ٢١ تموز/يوليه	ليلاً	المرتفعات غير المسماة المحتلة الواقعة قرب قرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)، وقرى شـيخـلار وشورباد وشيرفانلي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان)، وقرية غورغان وأشاغي سيدأحمدلي ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة فيزولي، أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	-
٢٠ - ٢٢ و ٢٣ تموز/يوليه	في أوقات مختلفة	المناطق المحتلة الواقعة قرب قرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غورانبوي، أذربيجان)، وقرية ساريجالي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان)، وقرية أشاغي عبد الرحمنلي (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة قرب مقاطعة غازاخ (أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	-
٢١ - ٢٣ و ٢٤ تموز/يوليه	في أوقات مختلفة	مرتفعات غير مسماة (مقاطعة كراسنوسيلك، في أرمينيا)، والمنطقة الواقعة قرب قرية بيركبير (مقاطعة إيجيفان، في أرمينيا)، والمناطق المحتلة الواقعة قرب قرى ساريجالي وشيخلار وغاراغشلي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان)، وقرية غورغان (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، وقرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة قرب مقاطعتي جبرائيل وغيدايي (أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	-
٢٢ - ٢٤ و ٢٥ تموز/يوليه	في أوقات مختلفة	المناطق المحتلة الواقعة قرب قرية ساريجالي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان)، وقرية غورغان (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	-
٢٣ - ٢٥ و ٢٦ تموز/يوليه	في أوقات مختلفة	المناطق المحتلة الواقعة قرب قرية غورغان (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، وقرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة غيدايي، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	-

الرقم التاريخ	الوقت	منطقة إطلاق النار	الاتجاه	الأسلحة المستخدمة	الخصائر والأضرار
٢٤ - ٢٥ تموز/يوليه	ليلاً	المنطقة المحتلة (مقاطعة جبرائيل، أذربيجان)	المنطقة المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	جرح جندي من القوات المسلحة لأذربيجان، هو إلمير ميرزاييف
٢٥ - ٢٦ و ٢٧ تموز/يوليه	في أوقات مختلفة	المنطقة الواقعة قرب بيركبير (مقاطعة إيجيفان، في أرمينيا)، والمنطقة المحتلة الواقعة قرب قرية يوسفجانلي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان)، وقرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة خوجفند، وقرب مقاطعة غيداي، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	-
٢٦ - ٢٧ و ٢٨ تموز/يوليه	في أوقات مختلفة	المنطقة الواقعة قرب فوسكيبان (مقاطعة نويمبيريان، في أرمينيا)، والمنطقة المحتلة الواقعة قرب قريتي غورغان وهوراديز (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، وقرية مهديلي (مقاطعة جبرائيل، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة غويغول، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	-
٢٧ - ٢٩ و ٣٠ تموز/يوليه	في أوقات مختلفة	المناطق المحتلة الواقعة قرب قرى شيخلار و كينغيرلي وشيرفانلي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان) وقرية تابغاراغويونلو (مقاطعة غيرانبوي، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	-
٢٨ - ٣٠ و ٣١ تموز/يوليه	في أوقات مختلفة	قريتا شافارشافان وفوسكيفان (مقاطعة نويمبيريان، في أرمينيا)، وقرية باراكافار (مقاطعة إيجيفان، أرمينيا) ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة كراسنوسيلسكي، في أرمينيا)، والمناطق المحتلة الواقعة قرب قرية ساريبالي (مقاطعة أعدام، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة غيرانبوي وغيداي، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	-
٢٩ - ٣١ تموز/يوليه	في أوقات مختلفة	المنطقة المحتلة الواقعة قرب قرية ناميرلي (مقاطعة ترتر، في أذربيجان)، وقرى أشاغي عبد الرحمنلي وغورغان وهوراديز (مقاطعة فيزولي، في أذربيجان)، ومرتفعات غير مسماة (مقاطعة غيرانبوي وغويغول، في أذربيجان)	المناطق المتاخمة	الأسلحة النارية والمدافع الرشاشة	-